

Attachment J19: Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals Hmong

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

KAUJ RUAM 1 Sau TXHUA tus menyuam mos, menyuam yaus, thiab cov tub ntxhais kawm mus txog thiab suav nrog qeb 12 puav leej yog cov neeg hauv yim neeg (yog xav tau chaw ntau ntxiv loss au cov npe muab lwm daim ntawv coj los ntxiv rau.)

Qhov ntsiab lus ntawm Cov Neeg Hauv Yim Neeg: "Txhua tus neeg uas nrog koj nyob thiab koom cov nyiaj khwv tau los thiab koom siv nyiaj, txawm tsis cuam tshuam los xij."

Cov menyuam nyob hauv Chaw Tu thiab cov menyuam uas ntsib qhov txhais ntawm Tsis Muaj Tsev Nyob, Ib Sij Tsim Chaw Mus Ntiav Zog Ua lossis Khiav Tawm Ntawm Tsev tsim nyog rau zaub mov dawb. Nyeem Seb Yuav Mus Thov Li Cas Thiab Dawb thiab Txo Cov Nqe Tsev Kawm Cov Zaub Mov rau lwm cov lus qhia ntxiv.

Menyuam Thawj Lub Npe	MI	Menyuam Lub Xeem	Qeb	Menyuam kawm ntawv?		Menyuam Txais Los Tu Ntawm Tsev
				Yog	Tsis Yog	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khij tag nrho uas siv
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

KAUJ RUAM 2 Koj tsev neeg (suav koj tus kheej) tam sim no puas koom nrog ib lossis ntau dua los ntawm qhov kev pabcuam no: SNAP, TANF, lossis FDPIR?

Yog **TSIS YOG** > Mus rau KAUJ RUAM 3. Yog **YOG** > Sau ib tug case naj npawb no ces mus rau KAUJ RUAM 4 (Tsis txhob ua KAUJ RUAM 3)

Case Naj Npawb:

Sau tib tug case naj npawb hauv qhov chaw no.

KAUJ RUAM 3 Qhia cov nyiaj khwv tau los rau TXHUA tus nyob hauv tsev neeg (Hla qhov kauj ruam no yog hais tias koj teb tias 'YOG' mus KAUJ RUAM 2)

Koj tsis paub mee tias nyiaj khwv tau los yog dab tsi yuav muab tso no?

Tig sab phab thiab xyuav cov kab kos hu ua "Los ntawm cov nyiaj khwv tau los" rau cov lus qhia ntxiv.

Cov ntawv qhia "Los ntawm cov nyiaj khwv tau rau menyuam" yuav pab koj nrog seem menyuam cov nyiaj khwv tau los.

Cov ntawv qhia "Los ntawm cov nyiaj khwv tau rau neeg loj" yuav pab koj nrog seem Tag nrho cov neeg loj nyob hauv yim neeg.

A. Menyuum Cov Nyiaj Khwv Tau Los
Tej zaum cov menyuam hauv koj yim neeg khwv tau lossis txais cov nyiaj los. Thov qhia cov nyiaj TAG NRHO khwv txais los ntawm tag nrho yim neeg sau hauv KAUJ RUAM 1 no.

Menyuam Cov Nyiaj Khwv Tau Los: \$

Nquag tau txais npaum cas? Ib Asthiv Ob-Asthiv 2x Hlis Ib Hlis

B. Tag Nhro Cov Neeg Loj Nyob Hauv Tsev Neeg (nrog rau koj tus kheej)
Sau txhua tus neeg hauv tsev neeg uas tseem tsis tau muaj npe hauv KAUJ RUAM 1 (suav nrog koj tus kheej) txawm lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los xij. Rau txhua tus muaj npe hauv tsev neeg, yog lawv tau txais nyiaj khwv tau los, hais qhia tag nrho cov nyiaj khwv tau los ntawm txhua qhov kev khwv nyiaj ua nyiaj ntsuab tag nrho xwb. Yog lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los los ntawm ib qho twg, sau '0'. Yog koj sau '0' lossis tsis sau dab tsi rau ib qho twg, koj yuav tau lees paub (cog lus) tias tsis muaj nyiaj khwv tau los.

Lub Npe Ntawm Tus Neeg Loj Hauv Tsev Neeg (Npe thiab Xeem)	Tau Txais Los Ntawm Haujlwm	Nquag tau txais npaum cas?				Kev Pab Cuam Neeg Pej Xeem/Cov Nyiaj Pab Cuam Menyuum Yaus/Pojniam Uas Nrauj Lawm	Nquag tau txais npaum cas?				Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm/Lwm Yam Nyiaj Khwv Tau Los	Nquag tau txais npaum cas?			
		Ib Asthiv	Ob-Asthiv	2x Hlis	Ib Hlis		Ib Asthiv	Ob-Asthiv	2x Hlis	Ib Hlis		Ib Asthiv	Ob-Asthiv	2x Hlis	Ib Hlis
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Tag Nrho Cov Neeg Hauv Tsev Neeg (Cov Menyuum Yaus thiab Cov Neeg Loj)

Plaub Tus Lej Tom Qab ntawm Tus Lej Xaus Saus (SSN) ntawm Cov Nqi Zog Thaum Pib lossis Lwm Tus Neeg Loj Hauv Tsev Neeg

Xaiv yog tsis muaj SSN

KAUJ RUAM 4 Cov ntaub ntawv tiv toj thiab tus neeg loj kos npe

"Kuv lees paub (cog lus) tias txhua cov ntaub ntawv ntawm daim ntawv thov no yog qhov tseeb thiab tau hais qhia txhua qhov nyiaj khwv tau los. Kuv nkag siab tias cov ntaub ntawv no tau muab raws li kev txuas nrog qhov tau txais Tsoomfwv cov peev nyiaj, thiab cov tsev kawm ntawv ntawd yuav lees paub (kuaj xyuas) cov ntaub ntawv raug cai. Kuv paub tias yog kuv txhob txwm muab cov ntaub ntawv tsis raug, kuv cov menyuam yuav plam cov kev pab zaub mov, thiab kuv yuav raug lub txim raws li Lub Xeev thiab Tsoomfwv cov kev cai lij choj."

Chaw Nyob (yog muaj) Apt #

Lub Zos Lub Xeev Zip

Tus Xov Tooj Hu Nruab Hnub thiab Email (xaiv tau)

Luam lub npe ntawm tus neeg loj kos npe ntawm daim foos no

Kos npe ntawm tus neeg loj

Hnub tim hnub no

Los ntawm cov nyiaj khwv tau rau menyuam	
Los ntawm cov menyuam cov nyiaj khwv tau los	Piv txwv
- Nyiaj tau los ntawm ua haujlwm	- Ib tug menyuam muaj ib txoj haujlwm uas ib hnub lossis ua ob peb xoos moos uas lawv tau nyiaj hli lossis nyiaj xoos moos
- Xaus Saus - Them rau xiam oob qhab - Cov neeg tseem nyob cov nyiaj pab	- Ib tug menyuam dig muag lossis xiam oob qhab thiab txais nyiaj xaus saus - Ib leej niam leej txiv xiam oob qhab, so, lossis tuag, thiab lawv cov menyuam txais cov nyiaj xaus saus
- Nyiaj khwv tau los ntawm tus neeg sab nraud tsev neeg	- Ib tug phoojywg lossis tsev neeg sib txheeb nquag muab nyiaj siv rau tus menyuam
- Nyiaj khwv tau los ntawm lwm qhov chaw	- Ib tug menyuam txais cov nyiaj hli ib txwm los ntawm cov nyiaj laus tshwj xeeb, nyiaj xyoo, lossis nyiaj khaws cia

Los ntawm cov nyiaj khwv tau rau neeg loj		
Nyiaj tau los ntawm hauj lwm	Kev Pab Cuam Neeg Pej Xeem/Cov Nyiaj Pab Cuam Menyuaam Yaus/Pojniam Uas Nrauj Lawm	Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm/Lwm Yam Nyiaj Khwv Tau Los
- Nyiaj hli, nyiaj xoos moos, nyiaj ntsuab tshwj xeeb - Nyiaj hli nqa los ntawm yus tus kheej txoj haujlwm (ua teb lossis ua lag luam) Yog tias koj nyob hauv lub teb chaws Asmeslikas tsov rog: - Them nyiaj li qub thiab nyiaj ntsuab tshwj xeeb (tsis TXHOB suav cov nyiaj them tauj, FSSA lossis nyiaj pab tsev nyob) - Nyiaj rau cov tsev tawm, zaub mov thiab khaub ncaws	- Nyiaj poob haujlwm - Nyiaj ua haujlwm - Nyiaj xaus saus (SSI) - Pab nyiaj ntsuab los ntawm lub xeev lossis tsoom fww qhov chaw - Nyiaj them - Them pab yug menyuam - Tub rog cov nyiaj pab - Nyiaj pab cuam	- Xaus saus (suav nrog cov nyiaj so kev tshheb ciav hlau thiab nyiaj pab mob ntsws dub) - Nyiaj laus tshwj xeeb lossis xiam oob qhab - Nyiaj ib txwm tau los ntawm cov nyiaj tseg lossis qub ntkeeg - Nyiaj xyoo - Nyiaj peev - Nyiaj tau paj - Nyiaj xoj tsev - Nyiaj ntsuab them los ntawm sab nrauj tsev neeg

XAIV TAU Cov Cim Ntawm Menyuaam Haiv Neeg Thiab Pawg Neeg

Peb yuav tsum tau nug cov ntaub ntawv txog tus menyuaam haiv neeg thiab pawg neeg tsawg. Cov ntaub ntawv no tseem ceeb thiab pab kom ntseeg tias peb tau muab kev pab rau peb lub zej zog tau zoo. Kev teb rau ntu lus no yog xaiv tau thiab tsis muaj kev cuam tshuam txog koj tus menyuaam qhov muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo tus nqi.

Haiv neeg dab tsi (xaiv ib qho): Neeg Mev lossis Latino Tsis Yog Neeg Mev lossis Latino

Race (check one or more): Neeg Qhab lossis Keeb Kwm Alaska Neeg Es-Xias Neeg Tawv Dub lossis Neeg Asfibkas Asmeskas Keeb Kwm Hawaii lossis Lwm Sab Hnub Tuaj Neeg Tawv Dawb

Tsab cai Richard B. Russell National School Lunch Act xav tau cov ntaub ntawv ntawm daim ntawv thov no. Koj tsis tas yuav tsum muab cov ntaub ntawv no, tab sis yog koj tsis muab cov ntaub ntawv no, peb tsis tuaj yeem pom zoo koj tus menyuaam kom tau txais zaub mov dawb lossis txo tus nqi. Koj yuav tsum muaj plaub tus lej tom qab ntawm tus lej saus saus (SSN) ntawm tus neeg loj hauv yim neeg uas kos npe daim ntawv thov no. Tsis xav tau plaub tus lej kawg ntawm tus lej neeg txom nyem yog thaum koj thov sawv cev rau tus menyuaam tu los yog koj muaj npe Chaw Haujlwm Pab cuam Khoom Noj Muaj Txiaj Ntsig Ntxiv (SNAP), Kev Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Program or Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPPIR) tus lej thov lossis lwm yam xaiv FDPPIR rau koj tus menyuaam lossis thaum koj qhia tias tus neeg loj hauv yim neeg uas kos npe hauv daim ntawv thov tsis muaj tus xaus saus. Peb yuav siv koj cov ntaub ntawv los txiaj txim siab seb koj tus menyuaam puas muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo nqi qis, thiab rau kev tswj hwm thiab yuam kom muaj kev pab puas su thiab puas tshais. TEJ ZAUM peb yuav nthuav tawm koj cov ntaub ntawv muaj feem txhawm rau kev kawm, noj qab haus huv, thiab pab cuam zaub mov muaj txiaj ntsig zoo txhawm rau pab lawv ntsuas, nyiaj txiaj. lossis txiaj txim siab cov kev pab rau lawv cov haujlwm, cov neeg kuaj xyuas txoj haujlwm, thiab yuam kev ua haujlwm raws kev cai lij choj kom pab lawv saib mus rau kev yuam cov cai.

Raws li Tsoomfww txoj cai lij choj teev cov cai uas txhua tug tib neeg muaj thiab cov cai tswjfwm thiab kav cov cai txhua tug tib neeg muaj ntawm Tsoomfww Meskas Qhov Chaw Tuav Dej Num Rau Phab Kev Ua Liaj Ua Teb Tu Tsiat Yug Txhuv (USDA), lub chaw tuav dej num USDA, nws cov chaws dhia dej num, chaw ua hauj lwm, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov tuam txhab uas koom nrog lossis dhia dej num rau USDA cov kev pabcuam raug txwv kom tsis pub muaj kev ntxub ntxaug txog ib tug neeg los ntawm saib nws yog haiv neeg dab tsi, neeg ngaij tawv dab tsi, txivneej lossis yog pojniam, neeg xiam oob qhab, muaj hnub nyooq laus lossis hluaus, lossis ib qho dej num uas ua tiav lossis tau txais nyiaj txiaj txhawb los ntawm USDA los.

Cov neeg xiam oob qhab uas lawv yuav tsum muaj lwm txoj hauv kev los sib txuas lus txog txoj kev pabcuam no (xws li Cov Ntawv Rau Cov Neeg Dig Muag, cov ntawv uas luam kom cov tsiaj ntawv loj pom tseeb, cov kaw suab lus, Lus Piav Tes Meskas, thiab lwm yam) yuav tsum hu xovtooj rau Lub Chaw Dhia Dej Num (hauv Lub Xeev lossis hauv ib cheeb tsam) uas lawv mus sau npe thov txiaj ntsig kev pab. Cov neeg lag ntseg, hnob lus tsis zoo lossis hais lus tsis taus, hu xovtooj mus rau lub chaw USDA siv qhov kev hu xovtooj hu ua Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Tsis tas li no xwb, tej zaum cov ntaub ntawv no tseem muaj sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab.

Yog xav tso ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug hauv txoj kev pabcuam no, muab Daim Ntawv Sau Npe Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug ntawm lub chaw USDA ua kom tiav, (AD-3027) rau hauv online ntawm: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, thiab xa coj mus rau ib lub chaw dhia dej num USDA twg los tau, lossis sau ib tsab ntawv mus rau lub chaw USDA thiab sau rau hauv tsab ntawv qhia txhua nqais lus uas tau thov nyob hauv daim ntawv sau npe tsis txaus siab. Yog xav thov ib daim ntawv theej ntawm daim ntawv sau npe tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv ua tiav lossis tsab ntawv mus rau USDA raws li:

xa hauv tsev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

xa hauv fax: (202) 690-7442; lossis
xa hauv email: program.intake@usda.gov.

Lub chaw haujlwm no yog ib lub chaw muaj cib fim sib luag rau txhua tug neeg.

Tsis txhob sau ntu no Nov yog rau tsev kawm siv nkaus xwb

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income

How often?
 Weekly Bi-Weekly 2x Month Monthly

Household size

Categorical Eligibility

Eligibility:

Free Reduced Denied

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date